

**Zeitschrift:** Alpexpress. Ticino : la rivista di AlpTransit San Gottardo SA  
**Herausgeber:** AlpTransit San Gottardo SA  
**Band:** - (2017)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Galleria di base del Ceneri : edificio della tecnica ferroviaria  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-799552>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# EDIFICIO DELLA TECNICA FERROVIARIA

**Poco distante dai portali nord e sud della Galleria di base del Ceneri sta prendendo forma l'edificio della tecnica ferroviaria. Lo scopo di questa struttura è l'approvvigionamento degli impianti e dei dispositivi necessari a garantire la sicurezza dell'esercizio ferroviario, tra gli altri l'alimentazione di corrente 50 Hz, i sistemi di sicurezza dei treni, le telecomunicazioni e la ventilazione.**

Per assicurare il rispetto dei requisiti d'affidabilità, disponibilità e sicurezza, i sistemi principali all'interno dell'edificio sono ridondanti. Nel caso ad esempio che la canna est diventi inagibile, la canna ovest deve obbligatoriamente rimanere operativa. Nell'edificio della tecnica ferroviaria, i relativi sistemi sono

quindi installati in locali separati. Allo stesso modo, in caso di guasto all'edificio posto davanti al portale nord della Galleria di base del Ceneri, quello che si trova a sud deve essere in grado di assumere le funzioni principali e viceversa.

Un altro aspetto importante è la manutenzione e l'intercambiabilità degli impianti anche con l'esercizio ferroviario attivo. In caso di guasto a uno o più componenti o di interventi di manutenzione, i sistemi devono poter essere organizzati e sostituiti. Per fare ciò è necessario avere spazio a sufficienza nell'edificio della tecnica ferroviaria. Oltre alle esigenze di spazio, la progettazione dell'edificio ha dovuto prendere in considerazione altri aspetti fondamentali voluti dalle FFS come la modularità dei singoli componenti e la possibilità di ampliare gli impianti di tecnica ferroviaria in

caso di necessità. Inoltre, il progetto ha tenuto conto dell'esperienza acquisita per la realizzazione della Galleria di base del San Gottardo, delle evoluzioni tecnologiche e delle modifiche alle prescrizioni intervenute nel frattempo. Per questo motivo, nel corso della progettazione, l'edificio della tecnica ferroviaria ha dovuto essere adeguato e ampliato.

Il nuovo progetto di pubblicazione ha tuttavia subito forti resistenze da parte del Comune di Camorino. Solo dopo complesse trattative con il Municipio, i lavori di realizzazione dell'edificio della tecnica ferroviaria al portale nord della Galleria di base del Ceneri sono potuti iniziare nel marzo del 2016 e termineranno nell'estate 2017.

Camorino, edificio della tecnica ferroviaria

